

**OPETTAJAN MATKATUKI  
LÄRARENS RESESTÖD / TRAVEL GRANT FOR A TEACHER**



HELSINGIN YLIOPISTO  
HELSINGFORS UNIVERSITET  
UNIVERSITY OF HELSINKI

Sukunimi / Efternamn / Last name	Henkilötunnus / (Finsk) personbeteckning / (Finnish) personal ID number:	Vaihto-ohjelma / Utbytesprogram / Exchange program <b>Nordplus</b>
Etinimet / Förnamn / First names	Sukupuoli / Kön / Sex:	Puh.numero / Tel.nummer / Tel.number
Osoite kotimaassa / Adress i hemlandet / Address in home country:	Postinumero / Postnummer / Postal code:	Postitoimipaikka / Postanstalt / City
Sähköpostiosoite / E-postadress / Email:	Äidinkieli / Modersmål / Mother tongue	Kansalaisuus / Medborgskap / Citizenship:
Pankin nimi / Bankens namn / Name of the Bank:	IBAN-tilinumero / IBAN-kontonummer / IBAN-account number	Pankin SWIFT-koodi / kod / code of the bank:
Palkkalaskelma englanniksi / Kvittot från betalningen på engelska / Pay slip in English: <input type="checkbox"/> sähköisenä / i elektronisk form / electronically <input type="checkbox"/> paperisena / i pappersform / as a paper copy	Seuraavalla kielellä / på följande spark / in following language: <input type="checkbox"/> suomi <input type="checkbox"/> svenska <input type="checkbox"/> English	
Vaihtoaika / Utbytestid / Exchange period (dd.mm.yyyy-dd.mm.yyyy):	Kotiyliopisto ja -maa / Hemuniversitet och hemland / Home university and home land	
Opetettava aine / Undervisningsämne / Subject of teaching	Kohdeyliopisto ja -maa / Mottagande universitet och utbytesland / Host university and host country:	

Vahvistus Nordplus-apurahan vastaanottamisesta 1. Käytän apuraha vain ulkomaanopiskelujaksosta aiheutuvien matka-, oleskelu-, majoituskustannuksiin. 2. Mikäli peruutan tai keskeytän opiskeluni ulkomailla, maksan apurahan tai osan siitä takaisin. 3. Huolehdin itse tarvittavien vakuutusten ottamisesta. 4. Palattuani raportoin vaihdostani verkoston koordinaattorille. 5. Allekirjoituksellani vakuutan, että olen antamani tiedot hakemuksella ovat oikeita ja sitoudun ylläoleviin stipendiehtoihin.	Bekräftelse om mottagandet av Nordplus stipendium 1. Jag använder stipendiet bara till att täcka rese-, uppehålls-, inkvarteringskostnader under utbytet. 2. Ifall jag inställer eller avbryter mina studier i utlandet, återbetalar jag stipendiet eller en del av det. 3. Jag sköter själv om de försäkringar som behövs. 4. Efter hemkomsten, rapporterar jag om mitt utbyte till nätverkets koordinator. 5. Med min underskrift intygar jag att jag inte har givit felaktiga uppgifter i denna stipendieansökan och att jag följer dessa stipendiekra.	Confirmation on accepting a Nordplus scholarship 1. I shall use the grant solely for covering part of the cost of travel, board and accommodation incurred as a result of the activities abroad. 2. In the event that I terminate or interrupt my activities abroad I shall repay the grant partly or in full. 3. I am responsible for taking out adequate insurance. 4. I shall report back on my activities abroad. 5. I declare that the information given in my application is correct and accurate.
Päivämäärä ja paikka / Datum och ort / Date and place:	Allekirjoitus / Underskrift / Signature:	
Palautusosoite / Returnningsadress / Return address: <a href="mailto:nordplus@helsinki.fi">nordplus@helsinki.fi</a> tai / eller / or: Nordplus, Kansainvälisen vaihdon palvelut, PL 3 (Fabianinkatu 33), FI-00014 Helsingin yliopisto Nordplus, Enheten för internationell utbyte, PB3 (Fabiansgatan 33), FI-00014 Helsingfors universitet Nordplus, International Exchange Services, P.O. Box 3 (Fabianinkatu 33), FI-00014 University of Helsinki		

Vain yliopiston virkakäyttöön / Ifylles vid universitetet / For Office Use Only			
Apuraha maksetaan: <input checked="" type="checkbox"/> kertasuorituksena <input checked="" type="checkbox"/> pankkiin	Apurahan käyttötarkoitus: <b>Opettajavaihto</b>	Apuraha yhteensä €	Apurahan maksupäivä:

Maksustiedot:		
Vastuualueen nimi:	Tulosyksikön nro:	Sijoitusyksikön nro:
<input type="checkbox"/> HY-budjettivarat (yht. hallinnoitavat kv-varat) <input checked="" type="checkbox"/> CIMO	WBS:	Toimintoalue:

Apurahan laatu: <input checked="" type="checkbox"/> kohdeapuraha(01)	Myöntämisperuste: <input checked="" type="checkbox"/> muu (09)
Apurahan haettavuus: <input checked="" type="checkbox"/> on ollut yleisesti haettavissa (01)	Työryhmätieto: <input checked="" type="checkbox"/> ei ole myönnetty työ- tai tutkimusryhmälle (02)
Työsuhdetieto: Apurahan saajan ja yliopiston välillä on palvelussuhde: <input type="checkbox"/> Ei (02) <input type="checkbox"/> Kyllä (01); jos "Kyllä": <input type="checkbox"/> Työstä vapautus haettu	

Päiväys	Nordplus-verkoston nimi ja projektinumero	Nordplus-koordinaattorin allekirjoitus ja nimenselvennys
Päiväys	Esittelijän (asiatarkistus) allekirjoitus ja nimenselvennys	<input type="checkbox"/> Heidi Ilomäki <input type="checkbox"/> Muu; nimenselvennys
Päiväys	Päätäjän allekirjoitus ja nimenselvennys	<input type="checkbox"/> Minna Koutaniemi <input type="checkbox"/> Muu; nimenselvennys